

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Словацкой Республики о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, терроризмом, незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ, прекурсоров и иными видами преступлений

Постановление Правительства Республики Казахстан от 31 марта 2008 года N 303

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ** :

1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Словацкой Республики о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, терроризмом, незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ, прекурсоров и иными видами преступлений, совершенное в городе Братиславе 21 ноября 2007 года.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

Республики Казахстан

*Премьер - Министр
К. Масимов*

Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Словацкой Республики о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, терроризмом, незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ, прекурсоров и иными видами преступлений

(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 1 июня 2008 года)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Словацкой Республики (в дальнейшем именуемые "Стороны"),

исходя из готовности вносить вклад в дальнейшее развитие двусторонних отношений между обоими государствами,

будучи убежденными в необходимости сотрудничества в предотвращении и борьбе с организованной преступностью, терроризмом, незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ, прекурсоров и иными видами преступлений,

озабоченные распространением международной организованной преступности, в особенности терроризмом, увеличением злоупотребления наркотическими средствами и психотропными веществами и увеличением их незаконного оборота по всему миру,

с целью объединения их усилий для противодействия этим явлениям, руководствуясь общепризнанными принципами и нормами международного права, согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Стороны в соответствии с национальными законодательствами своих государств сотрудничают в выявлении, предупреждении, пресечении и раскрытии следующих видов преступлений:

- 1) международный терроризм и иные виды международной организованной преступности;
- 2) финансирование терроризма, в том числе с использованием средств, полученных при совершении других видов преступлений;
- 3) незаконное культивирование, производство, импорт, экспорт, транзит, приобретение, хранение, распространение наркотических средств, психотропных веществ, прекурсоров, а также их незаконный оборот;
- 4) незаконный оборот инструментов, оборудования и технологий, используемых для изготовления наркотических средств и психотропных веществ;
- 5) незаконное производство, импорт, экспорт, транзит, приобретение, распространение, хранение и незаконный оборот оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ, химических, биологических, ядерных материалов, радиоактивных веществ, изделий и технологических процедур стратегической важности, или возможного двойного применения и незаконная торговля военной техникой;
- 6) торговля людьми и сводничество;
- 7) подделка и фальсификация денег, ценных бумаг, средств безналичной оплаты, официальных документов, и их распространение;
- 8) незаконные финансовые операции, легализация средств добытых преступным путем и другие экономические преступления, в том числе коррупционные;
- 9) преступления против жизни и личности, свободы, человеческого достоинства и собственности;
- 10) незаконная торговля национальными памятниками и произведениями искусства, культурными, историческими и иными ценностями;
- 11) незаконный вывоз лиц, незаконное пересечение государственных границ, незаконная миграция и незаконное проживание лиц;
- 12) преступления с использованием компьютерных технологий;
- 13) кража автомашин и их незаконный оборот.

2. С согласия Сторон сотрудничество может распространяться и на борьбу с иными видами преступлений, а также обмен информацией по преступлениям, упомянутым в настоящем Соглашении.

Статья 2

Стороны сотрудничают в предупреждении, выявлении, пресечении и раскрытии преступлений, указанных в статье 1 настоящего Соглашения в следующих формах:

1) взаимный обмен данными относительно лиц, участвующих в совершении групповых преступлений, или лиц, подозреваемых в участии в них, их преступных связях, организации и структуры организованных групп; типичных методах деятельности отдельных лиц, совершивших преступление и групп, фактах, касающихся времени, местоположения и организации их работы; объектах, составляющих цели преступления; особые обстоятельства; правонарушения; принимаемых мерах для предотвращения и пресечения таких преступлений;

2) сотрудничество в розыске лиц, подозреваемых в совершении преступлений, или лиц, уклоняющихся от уголовной ответственности или отбывающих наказания;

3) сотрудничество в розыске украденных вещей и других предметов, связанных с преступлениями, включая автотранспортные средства;

4) сотрудничество в обеспечении персональной, технической и организационной помощи в расследований преступлений в соответствии с настоящим Соглашением и национальными законодательствами государств Сторон;

5) обмен информацией и опытом о методах и новых формах совершения преступлений;

6) обмен информацией о результатах уголовных и криминологических исследований;

7) по запросу, обмен информацией или образцами объектов, используемых для совершения преступления, или являющимися результатом преступления;

8) по запросу, обмен образцами, используемыми для идентификации личности;

9) обмен экспертами и организация совместных курсов обучения, сосредоточенных на определенных оперативных методах выявления и документирования преступления;

10) при необходимости и в целях принятия скоординированных мер организация рабочих встреч по расследованию специфических дел;

11) взаимная помощь в обеспечении защиты свидетеля, чья жизнь или жизнь его семьи, здоровье или собственность, подвергнута угрозе в связи с его свидетельствованием;

12) взаимный обмен аналитическими и концептуальными материалами, научными, экспертными и образовательными публикациями о борьбе с организованной преступностью.

Статья 3

Стороны сотрудничают в борьбе с терроризмом в следующих формах:

1) обмен информацией относительно актов терроризма, запланированных или уже совершенных, лиц, вовлеченных в них, принципах работы и техническом

оборудовании, используемом для совершения таких действий;

2) обмен информацией в отношении деятельности организаций и отдельных лиц, осуществляющих финансовую и материально-техническую помощь террористической деятельности, а также маршрутах движения и местах осуществления подобной помощи ;

3) обмен информацией в отношении источников финансирования террористической деятельности, осуществляемого за счет средств, полученных от незаконного оборота наркотических средств, психотропных веществ, прекурсоров;

4) обмен информацией относительно террористических групп и их членов, планирующих, совершающих или совершивших террористические акты, на территории государства одной из Сторон против государства другой Стороны, или их интересов, включая обмен документальными материалами, необходимыми для пресечения их деятельности ;

5) обмен аналитическими и концептуальными материалами по вопросам противодействия терроризму ;

6) обмен опытом и знаниями в области безопасности воздушного движения и плавучих средств, с целью улучшения требований безопасности в аэропортах и портах государств Сторон от террористических угроз;

7) обмен экспертами и организация курсов обучения, сосредоточенных на специфической технике для расследования и документирования терроризма.

Статья 4

Стороны сотрудничают в борьбе с незаконным производством, импортом, экспортом и хранением наркотических средств, психотропных веществ, прекурсоров, включая незаконную торговлю ими, в следующих формах:

1) взаимный обмен информацией относительно лиц, вовлеченных в незаконное производство, импорт, экспорт и хранение наркотических средств, психотропных веществ, прекурсоров, включая незаконную торговлю ими, скрытых местах, маршрутах и средствах транспортировки, мест происхождения, назначения и сокрытия наркотических средств, психотропных веществ, прекурсоров; а также других деталей преступлений, если таковое необходимо для их обнаружения;

2) взаимный обмен информацией относительно способов и методов, используемых отдельными лицами и преступными группами при совершении вышеуказанных преступлений ;

3) принятие согласованных мер в соответствии с законодательствами государств Сторон, направленных на предотвращение вышеупомянутых преступлений;

4) обмен опытом в борьбе с незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ, прекурсоров ;

5) взаимное обеспечение образцами наркотических средств и психотропных веществ естественного или синтетического происхождения, а также порядок взаимного обеспечения такими образцами будет определен отдельным Протоколом;

6) обмен аналитическими и концептуальными документами, касающимися данных в и д о в п р е с т у п л е н и й ;

7) в соответствии с законодательствами государств Сторон и их международными обязательствами, оказание помощи в осуществлении мероприятий по методу контролируемой поставки, незаконных наркотических средств и психотропных веществ в целях выявления лиц, кому они предназначались, включая других лиц причастных к их обороту при условии, что необходимая информация была отправлена другой Стороне до проведения мероприятий;

8) обмен опытом и информацией о методах и процедурах наркотического контроля на г о с у д а р с т в е н н о й г р а н и ц е ;

9) обмен экспертами и организация курсов обучения по технике расследования и документирования вышеупомянутых преступлений.

Статья 5

В целях защиты данных о лицах, подозреваемых или совершивших преступление, в соответствии с национальными законодательствами их государств, Стороны с о б л ю д а ю т с л е д у ю щ и е у с л о в и я :

1) запрашивающая Сторона использует данные о лицах исключительно в целях и на условиях, определенных запрашиваемой Стороной;

2) по запросу запрашиваемой Стороны запрашивающая Сторона представляет информацию об использовании представленных данных о лицах и полученных при э т о м р е з у л ь т а т а х ;

3) данные о лицах могут быть отправлены исключительно компетентным органам, осуществляющим борьбу с организованной преступностью. Данные о лицах могут быть переданы другим органам только с письменного согласия органа запрашиваемой С т о р о н ы ;

4) запрашиваемая Сторона несет ответственность за точность передаваемой информации, подлежащей передаче, а также в необходимости такой передачи. Если доказано, что были посланы неправильные или подпадающие под ограничения данные о лицах, то запрашивающая Сторона немедленно информируется об этом. Она вносит необходимые коррективы или немедленно уничтожает подпадающие под ограничения д а н н ы е о л и ц а х ;

5) заинтересованному лицу, по его просьбе, может представляться справка о переданных в отношении его данных и цели их использования, в соответствии с национальным законодательством государства запрашиваемой Стороны;

5. Компетентный орган государства запрашиваемой Стороны исполняет такой запрос незамедлительно. В случае необходимости может быть запрошена дополнительная информация по исполнению запроса.

6. Запрашиваемая Сторона может полностью или частично отказаться от выполнения запроса на сотрудничество или помощи, если выполнение такого запроса может поставить под угрозу суверенитет, безопасность или другой важный интерес ее государства, или если выполнение такого запроса противоречит национальному законодательству ее государства или его обязательств, являющихся результатом международных договоров.

7. Запрашиваемая Сторона незамедлительно уведомляет запрашивающую Сторону относительно причин отказа выполнить запрос или относительно его частичного выполнения.

Статья 8

1. Прямое и оперативное сотрудничество согласно настоящему Соглашению осуществляется компетентными органами государств Сторон, уполномоченных для заключения и, соответственно, применения протоколов и программ сотрудничества.

2. После вступления в силу настоящего Соглашения Стороны в возможно короткие сроки уведомят друг друга по дипломатическим каналам о компетентных органах Сторон, включая их контактные адреса, телефоны и номера факсов; и при изменении таких данных незамедлительно уведомят друг друга.

3. Если иное не согласовано иначе в каждом конкретном случае, обмен информацией между компетентными органами государств Сторон осуществляется на английском языке.

Статья 9

В целях укрепления координации и оценки сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, Стороны при необходимости создадут совместную комиссию из представителей компетентных органов государств Сторон.

Статья 10

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются государства Сторон.

Статья 11

Стороны самостоятельно несут расходы, которые будут возникать в ходе выполнения ими настоящего Соглашения, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 12

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении тридцати дней после дня получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления, которым Стороны по дипломатическим каналам уведомят друг друга о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения .

2. Настоящее Соглашение заключается, на неопределенный срок и каждая из сторон может прекратить действие Соглашения в письменной форме по дипломатическим каналам. В таком случае данное Соглашение прекратит свое действие по истечении шести месяцев после получения уведомления о прекращении действия.

3. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения. Изменения и дополнения вносятся в письменной форме и вступают в силу в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

Совершено в городе Братислава 21 ноября 2007 года в двух экземплярах, каждый на казахском, словацком, английском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу .

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

За Правительство

За Правительство

Республики Казахстан

Словацкой Республики

Марат Тажин

Йозеф Бучек

Министр иностранных дел

Государственный секретарь

Министерства внутренних дел

Примечание РЦПИ: Далее прилагается текст Соглашения на английском и словацком языках.